

# ARACHNOPHOBIA

L'EPEE 1839 by MB&F



10TH ANNIVERSARY  
MB&F  
A CREATIVE ADULT IS A CHILD WHO SURVIVED



#### RESUMEN

**ARACHNOPHOBIA: ARAÑA, RELOJ DE SOBREMESA Y RELOJ DE PARED COMBINADOS**

**EL MOVIMIENTO DE ARACHNOPHOBIA, DE CERCA**

**DAR CUERDA Y PONER EN HORA A ARACHNOPHOBIA**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

**L'ÉPÉE 1839**

**MB&F**

**PARA MAYOR INFORMACIÓN**

**POR FAVOR CONTACTE A:**

**CHARRIS YADIGAROGLOU,**

**MB&F SA ,**

**RUE VERDAINE 11,**

**CH-1204 GINEBRA, SUIZA**

**EMAIL: CY@MBANDF.COM**

**TEL: +41 22 508 10 33**

# ARACHNOPHOBIA

## TELLING THE TIME WITH TWO HANDS AND EIGHT LEGS

#### RESUMEN

Fundada en 2005, MB&F celebra en 2015 su 10º aniversario con el lema «Un adulto creativo es un niño que ha sobrevivido».

Durante su primera década, el creativo laboratorio con sede en Ginebra ha presentado maquinaria sorprendente, y la poderosa y penetrante Arachnophobia es el vivo reflejo de ello. A pesar de la penetrante apariencia de Arachnophobia, la llamativa escultura tridimensional es también un reloj de sobremesa y pared con impecable acabado.

Concebida y diseñada por MB&F, y montada y manufacturada por L'Épée 1839 —único fabricante especializado en relojes de alta precisión y calidad de Suiza—, Arachnophobia es el producto de la imaginación infinita de Maximilian Büsser, fundador de MB&F, y su pasión por el arte.

Está inspirada en una gran escultura con forma de araña llamada Maman, que Büsser había tenido la oportunidad de ver en Ginebra y Doha. Maman («mamá» en francés) es obra de Louise Bourgeois (1911 - 2010) y está realizada en bronce, acero inoxidable y mármol. La monumental escultura mide 9,27 x 8,91 x 10,24 metros y ha sido exhibida en varias ciudades de todo el mundo.

Büsser diseñó el excepcional e inusual concepto junto a L'Épée, seleccionando un mecanismo de alta calidad del maestro relojero y reinventándolo para convertirlo en la cabeza y el torso de una araña. El tronco está provisto de una cubierta negra abovedada en la que se encuentran los números blancos que dibujan las horas y los minutos. La autosuficiencia de estos arácnidos es admirable gracias al prominente mecanismo de impecable acabado que presume de una reserva de marcha de ocho días.

En cada uno de los extremos abdominales de Arachnophobia, donde se marca la hora, tienen lugar importantes procesos mecánicos: la cabeza alberga el volante regulador (además de un par de mandíbulas por si se siente hambrienta durante la noche), mientras que el otro extremo contiene el barrilete que impulsa el movimiento. Unidas al abdomen mediante articulación esférica se encuentran las ocho atractivas patas articuladas. Estas patas pueden girarse para que Arachnophobia adopte una postura erguida sobre

una mesa, o extendida, para exponer sobre una pared. Una tercera posición hará las delicias de los amantes de los arácnidos: las patas delanteras pueden extenderse mientras que las seis restantes quedan en posición articulada, de modo que se dibuje una interesante e inquietante posición amenazadora.

Arachnophobia se encuentra disponible en dos colores: negro y dorado. Aun dependiendo del gusto personal, la versión en negro es más realista e incluso más intimidatoria para algunos, mientras que el modelo en oro presenta una apariencia escultórica más artística.

A pesar de no contar con las dimensiones de la escultura original que inspiró su creación, Arachnophobia cuenta con 405 mm de diámetro completamente en extensión, por lo que sin duda transmite una impresión en consonancia con la realidad. Dependerá de la predilección personal que cada uno sienta por los bichitos, el que esta impresión resulte positiva o negativa.

-

Arachnophobia está disponible en negro y oro chapado de 18 k.





# ARACHNOPHOBIA

TELLING THE TIME WITH TWO HANDS AND EIGHT LEGS

## RESUMEN

**ARACHNOPHOBIA: ARAÑA, RELOJ DE SOBREMESA Y RELOJ DE PARED COMBINADOS**

**EL MOVIMIENTO DE ARACHNOPHOBIA, DE CERCA**

**DAR CUERDA Y PONER EN HORA A ARACHNOPHOBIA**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

**L'ÉPÉE 1839**

**MB&F**

**PARA MAYOR INFORMACIÓN  
POR FAVOR CONTACTE A:  
CHARRIS YADIGAROGLOU,  
MB&F SA ,  
RUE VERDAINE 11,  
CH-1204 GINEBRA, SUIZA  
EMAIL: CY@MBANDF.COM  
TEL: +41 22 508 10 33**

## **ARACHNOPHOBIA: ARAÑA, RELOJ DE SOBREMESA Y RELOJ DE PARED COMBINADOS**

Arachnophobia está compuesta de casi un total de 218 piezas, cada una de ellas, a excepción de los rubíes de mecanismo, manufacturada y terminada en el taller relojero suizo de L'Épée.

La fabricación de unas patas de apariencia realista para reproducir con fidelidad el inusual diseño de MB&F no fue tarea fácil. Para ello, L'Épée tenía que encontrar una solución que asegurara el realismo de estos componentes y que, además, permitiera su articulación. Asimismo, debían cumplir con los estándares de fabricación a mano de la alta relojería. L'Épée optó así por una innovadora solución en este ámbito para obtener la geometría precisa necesaria y eligió el moldeo por inyección de metal. El moldeo por inyección es un proceso de fabricación consistente en inyectar en un molde un material (en este caso, metal) en estado fundido. Una vez en la cavidad del molde, el material se enfría y adopta la forma deseada; a continuación, se extrae del molde. Este proceso de producción resulta muy común para moldear plásticos, no obstante, no se utiliza tan a menudo con metales.

Arachnophobia se encuentra disponible en dos colores, dorado y negro, por lo que se necesitan dos metales distintos para la producción de las patas. El modelo en dorado presenta las patas bañadas en oro, mientras que las patas del modelo en negro están fabricadas de aluminio inyectado, acabado a mano y lacado en color negro.

Arnaud Nicolas, CEO de L'Épée, afirma: «Al extraerlas del molde, las patas son ásperas y precisan de mucha atención para presentar el perfecto acabado que muestran al final. El proceso completo de acabado lo llevan a cabo las manos de maestros artesanos, que forjan, satinan, pulen y bañan en oro o pintan las patas en función del modelo».

Las técnicas de acabado empleadas en el cuerpo y las patas incluyen el achaflanado, el bruñido especular, el acabado satinado, el satinado circular, el arenado y el abrigado. «Lo más importante fue jugar con la luz en cada una de las partes de la araña», continúa explicando Arnaud Nicolas. «Algunas de las partes fueron sometidas a un proceso de

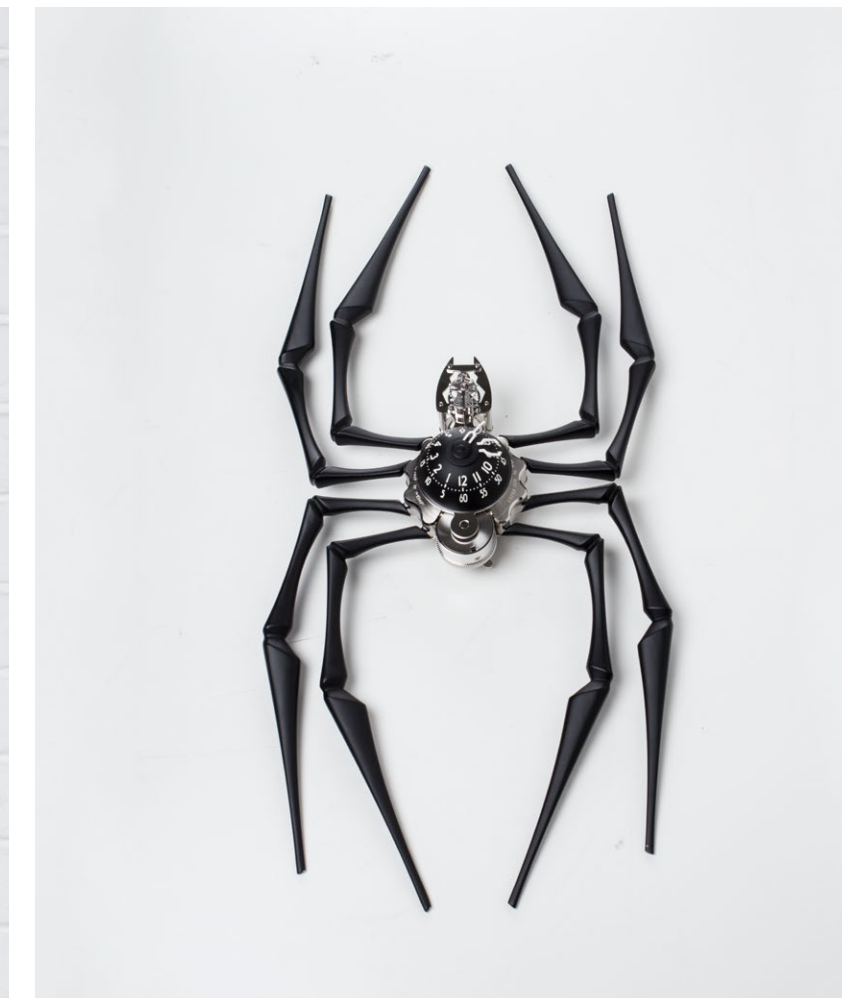
arenado para continuar con el juego de luces».

Las ocho patas están conectadas al cuerpo del reloj mediante una articulación esférica que permite girarlas hasta ponerlas rectas. Al darles de nuevo la vuelta, adoptarán la posición articulada en la que se encuentran las de la escultura de Bourgeois que las inspiró. Asimismo, las patas delanteras pueden extenderse hacia delante dejando el resto en posición normal. «Esto hace que parezca que la araña quiere morder algo», bromea riendo Arnaud Nicolas.

Para cargarlo de la más absoluta unicidad, L'Épée ha diseñado además un sistema que permite colgar a Arachnophobia de la pared. Un innovador cierre situado debajo del mecanismo que se engancha con una ménsula de acero inoxidable.

«Elaborar este reloj fue toda una aventura, es la primera vez que llegamos tan lejos con un diseño», explica Arnaud Nicolas. «De hecho, el reloj se ha elaborado en dos pasos. El primero, fue la araña en sí misma y el segundo tuvo lugar en medio de la reunión en la que la estaba presentándola. La tenía en mi mano, cerca de una pared. Estaba explicando lo increíble que era este nuevo reloj cuando la idea de colgarlo me vino de repente a la cabeza».

«Trabajar con el enérgico equipo de MB&F es siempre un placer», continúa Arnaud Nicolas. «Una vez más, hemos llegado donde nunca otros han estado, y esto es lo que me gusta de MB&F. Nada resulta imposible, tienen grandes ideas y un talento increíble».





#### RESUMEN

**ARACHNOPHOBIA: ARAÑA, RELOJ DE SOBREMESA Y RELOJ DE PARED COMBINADOS**

**EL MOVIMIENTO DE ARACHNOPHOBIA, DE CERCA**

**DAR CUERDA Y PONER EN HORA A ARACHNOPHOBIA**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

**L'ÉPÉE 1839**

**MB&F**

**PARA MAYOR INFORMACIÓN**

**POR FAVOR CONTACTE A:**

**CHARRIS YADIGAROGLOU,**

**MB&F SA ,**

**RUE VERDAINE 11,**

**CH-1204 GINEBRA, SUIZA**

**EMAIL: CY@MBANDF.COM**

**TEL: +41 22 508 10 33**

# ARACHNOPHOBIA

TELLING THE TIME WITH TWO HANDS AND EIGHT LEGS

#### EL MOVIMIENTO DE ARACHNOPHOBIA, DE CERCA

Al crear el mecanismo visible de Arachnophobia, L'Épée tuvo que transformar el movimiento con reserva de marcha de ocho días en algo más parecido al cuerpo de una araña. Se rediseñaron las platinas con revestimiento de paladio, al igual que se hizo con la disposición del tren de engranajes con el fin de ajustarlos al diseño. El mecanismo de escape se giró 90° para representar mejor la cabeza.

Las horas y los minutos se leen en la arqueada cúpula que dibuja el cuerpo de la araña y se marcan mediante manecillas curvas rotatorias sobre una pequeña bóveda central pulimentada en la que aparecen los dígitos distintivos de MB&F.

Las piezas de regulación del mecanismo cuentan con sistema de protección antigolpes Incabloc, que minimiza el riesgo de daños al transportar el reloj. Normalmente, este tipo de protección se encuentra únicamente en los relojes de pulsera. Claramente visible en la cabeza de la araña se presenta el mecanismo para marcar el tiempo junto con otros componentes de este subconjunto de alta precisión. El movimiento presenta exclusivos acabados excepcionales que con frecuencia solo se encuentran en los relojes de pulsera de la más alta gama; entre estos acabados están la decoración Côtes de Genève, el achaflanado, el pulido, el arenado y el satinado circular y vertical. No obstante, la realización de un buen acabado en un reloj de mesa resulta mucho más desafiante que hacerlo en un reloj de pulsera, dada la dimensión de sus componentes. Arnaud Nicolas, CEO de L'Épée lo explica de este modo: «No se trata simplemente de que se duplique el tamaño de las piezas, se duplica el tiempo que se precisa para acabarlas. La complejidad aumenta de forma exponencial. Para pulimentarlas, por ejemplo, tienes que aplicar la misma presión que para terminar el mecanismo de un reloj de pulsera, pero en una superficie mucho mayor, donde cualquier modificación en la presión se hace visible».

#### DAR CUERDA Y PONER EN HORA A ARACHNOPHOBIA

La parte inferior de la araña es la llave —literalmente— para dar cuerda y poner en hora a Arachnophobia. El propietario debe interactuar de forma personal con el reloj realizar estas operaciones a este instrumento de precisión, con el que se fraguará una estrecha relación.

[WWW.MBANDF.COM](http://WWW.MBANDF.COM)



ARACHNOPHOBIA - BLACK



#### RESUMEN

**ARACHNOPHOBIA: ARAÑA, RELOJ DE SOBREMESA Y RELOJ DE PARED COMBINADOS**

**EL MOVIMIENTO DE ARACHNOPHOBIA, DE CERCA**

**DAR CUERDA Y PONER EN HORA A ARACHNOPHOBIA**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

**L'ÉPÉE 1839**

**MB&F**

**PARA MAYOR INFORMACIÓN  
POR FAVOR CONTACTE A:  
CHARRIS YADIGAROGLOU,  
MB&F SA ,  
RUE VERDAINE 11,  
CH-1204 GINEBRA, SUIZA  
EMAIL: CY@MBANDF.COM  
TEL: +41 22 508 10 33**

# ARACHNOPHOBIA

TELLING THE TIME WITH TWO HANDS AND EIGHT LEGS

#### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Arachnophobia está disponible en negro y en oro chapado de 18 k.

Horas y minutos: manecillas curvadas giran para indicar las horas y los minutos sobre una pequeña bóveda central pulimentada en la que aparecen los dígitos distintivos de MB&F

Movimiento diseñado y manufacturado en los talleres de L'Épée

Frecuencia: 18 000 bph / 2,5 Hz  
Reserva de marcha: 8 días  
Número de piezas: 218  
Rubíes de mecanismo: 11

Sistema de protección antigolpes Incabloc

Mecanismo con revestimiento de paladio o chapado en oro

Armado: llave para dar cuerda y ajustar la hora en la parte inferior del reloj  
Acabado del movimiento: decoración Côtes de Genève, achaflanado, pulido, arenado y satinado circular y vertical.

Dimensiones:  
203 mm de altura (patas desplegadas)  
Diámetro (patas extendidas) 405 mm  
Medidas del mecanismo 75,3 x 134,9 x 63,8 mm

Peso: modelo chapado en oro 1,96 kg;  
modelo en negro 0,98 kg





# ARACHNOPHOBIA

TELLING THE TIME WITH TWO HANDS AND EIGHT LEGS

## L'EPÉE 1839, EL PRIMER FABRICANTE DE RELOJES DE SOBREMESA DE SUIZA

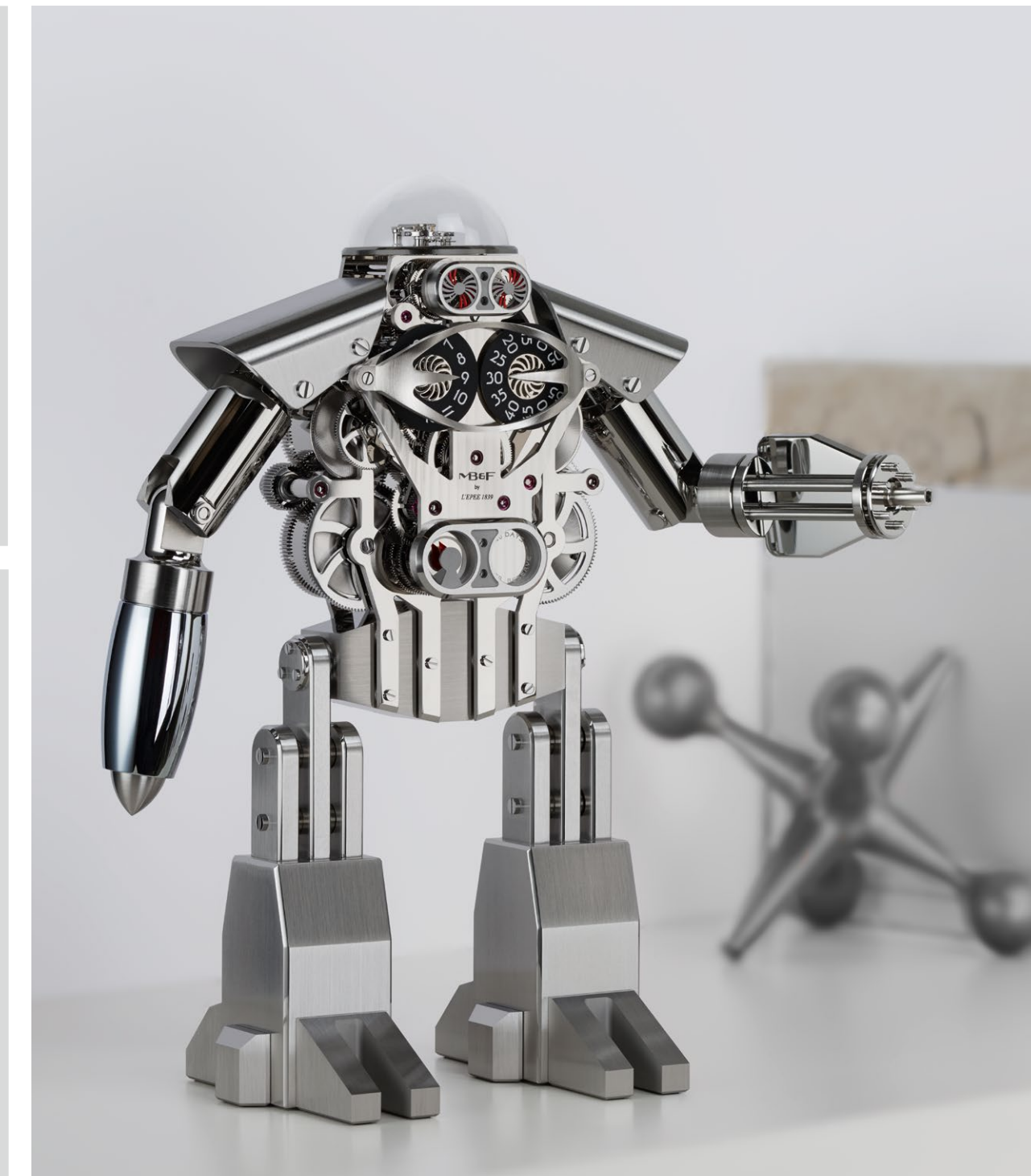
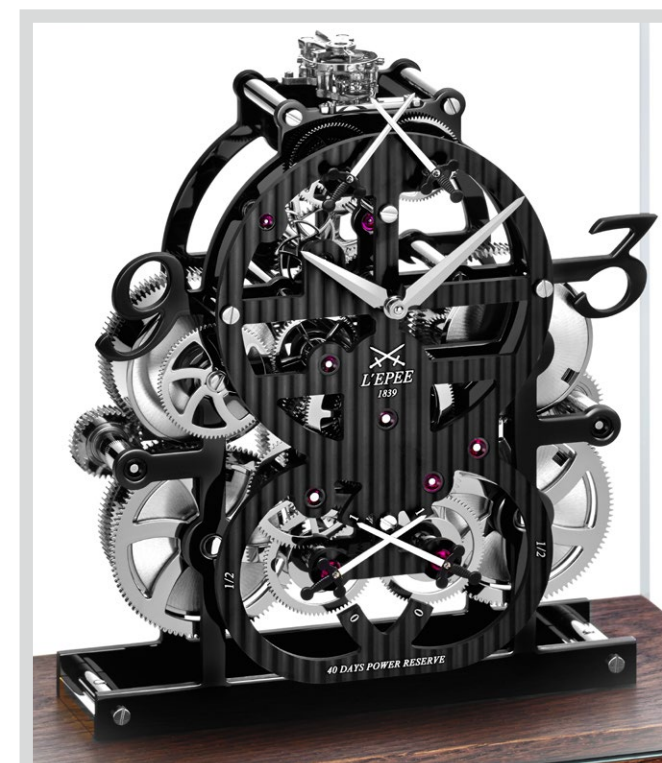
Durante más de 175 años, L'Épée ha ocupado un lugar distinguido en la creación de relojes de sobremesa y de pulsera. Hoy en día, es el único fabricante suizo de la alta relojería de sobremesa. L'Épée fue fundado en 1839 por Auguste L'Épée en las proximidades de Besançon (Francia). En sus inicios se dedicaban a la elaboración de cajas de música y componentes de relojería, pero su valor añadido radicaba en una realización a mano de todas las piezas.

A partir de 1850, la manufactura se convirtió en la figura descollante de la producción de escapes de «plataforma» gracias a la creación de reguladores específicamente diseñados para despertadores, relojes de sobremesa y relojes musicales. En 1877, realizaba 24 000 escapes de plataforma al año. La casa fue adquiriendo renombre gracias al gran número de patentes sobre escapes especiales en su haber, entre los cuales figuraban escapes antidetonantes, de arranque automático y de fuerza uniforme. Con esta maestría llegó a ser el proveedor principal de escapes para diversos relojeros que gozaban de excelente reputación. L'Épée ha sido galardonado con numerosos premios de oro en exposiciones internacionales.

Durante el siglo xx, L'Épée debe gran parte de su reputación a sus excepcionales relojes de carruaje y, para muchos, los relojes de L'Épée representaban el poder y la autoridad; no en vano era el regalo estrella que los funcionarios del Gobierno francés ofrecían a sus invitados más distinguidos. En 1976, cuando el avión supersónico Concorde comenzó los vuelos comerciales, los relojes de pared de L'Épée adornaron las cabinas, mostrando la hora a los pasajeros. En 1994, L'Épée dejó patente su afán de superación al construir el reloj más grande del mundo con péndulo compensado: el regulador gigante. Con 2,2 metros de altura y 1,2 toneladas —solo el movimiento mecánico pesaba 120 kg—, la creación requirió 2800 horas de trabajo.

Hoy en día, L'Épée tiene su sede en Delémont, en el Macizo suizo de Jura. Bajo la dirección de Arnaud Nicolas, L'Épée 1839 ha diseñado una excepcional colección de relojes de sobremesa compuesta por sofisticados relojes de carruaje clásicos, relojes de diseño contemporáneo,

como Le Duel, y relojes minimalistas y vanguardistas, como La Tour. Las creaciones de L'Épée ostentan un gran número de complicaciones, como el segundero retrógrado, indicadores de reserva de marcha, calendarios perpetuos, tourbillons y sorprendentes mecanismos, todos diseñados y manufacturados en interno. Junto con los refinados acabados, la reserva de marcha de gran duración es a día de hoy el emblema de la casa.



### RESUMEN

**ARACHNOPHOBIA: ARAÑA, RELOJ DE SOBREMESA Y RELOJ DE PARED COMBINADOS**

**EL MOVIMIENTO DE ARACHNOPHOBIA, DE CERCA**

**DAR CUERDA Y PONER EN HORA A ARACHNOPHOBIA**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

**L'EPÉE 1839**

**MB&F**

**PARA MAYOR INFORMACIÓN  
POR FAVOR CONTACTE A:  
CHARRIS YADIGAROGLOU,  
MB&F SA ,  
RUE VERDAINE 11,  
CH-1204 GINEBRA, SUIZA  
EMAIL: CY@MBANDF.COM  
TEL: +41 22 508 10 33**



## RESUMEN

**ARACHNOPHOBIA: ARAÑA, RELOJ DE SOBREMESA Y RELOJ DE PARED COMBINADOS**

**EL MOVIMIENTO DE ARACHNOPHOBIA, DE CERCA**

**DAR CUERDA Y PONER EN HORA A ARACHNOPHOBIA**

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

**L'ÉPÉE 1839**

**MB&F**

**PARA MAYOR INFORMACIÓN  
POR FAVOR CONTACTE A:  
CHARRIS YADIGAROGLOU,  
MB&F SA ,  
RUE VERDAINE 11,  
CH-1204 GINEBRA, SUIZA  
EMAIL: CY@MBANDF.COM  
TEL: +41 22 508 10 33**

# ARACHNOPHOBIA

## TELLING THE TIME WITH TWO HANDS AND EIGHT LEGS

**MB&F / GÉNESIS DE UN LABORATORIO CONCEPTUAL**  
**Diez años, diez calibres, incontables logros, creatividad sin límites**

En 2015, MB&F celebra su 10 cumpleaños, una década sobresaliente para el primer laboratorio horológico conceptual del mundo. Diez años de hipercreatividad; diez calibres extraordinarios que forman la base de las Horological Machines y Legacy Machines aclamadas por la crítica y por las que MB&F se ha dado a conocer.

Tras pasar 15 años en la dirección de prestigiosas marcas de relojes, Maximilian Büsser renunció a su puesto de Director Ejecutivo en Harry Winston en 2005 para crear MB&F: Maximilian Büsser & Friends. MB&F es un laboratorio artístico y de microingeniería dedicado a diseñar y elaborar artesanalmente pequeñas series de relojes conceptuales radicales, reuniendo a profesionales de talento del mundo de la relojería a los que Büsser respeta y con los que disfruta trabajando.

En 2007, MB&F dio a conocer su primera Horological Machine, el HM1. La caja esculpida tridimensional y el motor de hermoso acabado del HM1 establecieron las pautas de las idiosincrásicas Horological Machines que siguieron: HM2, HM3, HM4, HM5, HM6 y HMX, todas ellas máquinas que marcan el tiempo, y no máquinas que dicen la hora.

En 2011, MB&F lanzó su colección de relojes con caja redonda, Legacy Machine. Estas piezas más clásicas — es decir, clásicas para MB&F— rinden homenaje a la excelencia de la relojería del siglo XIX, pues reinterpretan las complicaciones de los grandes innovadores relojeros del pasado, creando objetos de arte contemporáneo. Al LM1 y al LM2 les siguió el LM101, la primera máquina MB&F que presentaba un movimiento desarrollado íntegramente de manera interna.

Desde entonces, MB&F alterna los lanzamientos de Horological Machines, contemporáneas y decididamente fuera de toda norma, y de Legacy Machines, de inspiración histórica.

Distinguidos honores también se han hecho presentes a lo

largo de este viaje. Por nombrar algunos, MB&F obtuvo en el Grand Prix d'Horlogerie de Genève de 2012 el premio del público (votado por amantes de la relojería) y el premio al mejor reloj masculino (votado por un jurado profesional) por su Legacy Machine No.1. En el Grand Prix de 2010, MB&F ganó con su HM4 Thunderbolt el premio al mejor concepto y diseño de reloj. Finalmente, aunque no menos importante, en 2015 MB&F recibió por su HM6 Space Pirate un premio «Red Dot: Best of the Best», la máxima distinción en los premios internacionales Red Dot Awards.

## FOLDER DE CONTENIDO

Haga click aquí para acceder a boletines de prensa en otros idiomas + todas las imágenes de producto (baja y alta resolución).

### THE MACHINE



ARACHNOPHOBIA BLACK



ARACHNOPHOBIA BLACK  
CLOSE UP



ARACHNOPHOBIA GOLD



ARACHNOPHOBIA BLACK  
FACE



ARACHNOPHOBIA  
IN SITU 1



ARACHNOPHOBIA  
IN SITU 2



ARACHNOPHOBIA  
IN SITU 3